

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

**Isaias, der Prophet, in teutsch die Sprach übersetzt,
... auch mit ... Anmerckungen erleuchtet - Cod.
Ettenheim-Münster 81**

Jesaja <Prophet>

[S.l.], [18. Jahrh.]

Daß XVIII. Capitel

[urn:nbn:de:bsz:31-108680](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-108680)

haben. Und die Conuige Juden die vor
 solchem Vordarben seiner geliebten Jugend
 bedrückt die geringe Zahl der außer-
 wählten, und geben sie zu Knechten,
 das weil die Sünd in der Ewig Gottes
 sehr überhand genommen, so haben die Sa-
 than Sündens in der selben abnormale
 einen großen Gewalt bekommen, und mag
 also nicht mehr stand, also das Christus
 dem Herrn mit Conuige als überlassen
 werden.

Das XVIII Capitel

- I. Prophezeiung wider Egypten Land;
- II. Tröstung der Juden mit der Verheißung
 wider Jerusalem; 7.

1. + Conse dem Land so einen annehmlichen
 Klang sein ein Cymbal mit den flügeln,
 das ist, mit dem seinem Anspruchman pfütz
 von sich giebt, das inwendig der Strom ist
 in mesopotamien ist.

2. Conse Inse König, der sein gesandte
 aussendet über meer, und über die wasser
 in dem wasserstand sagend: Ich meine gesand
 zu gesand gesand sein zu dem dinstanten
 und zu dem wasser wolle, zu dem laut wasser

A. In dem vers sagt der heyl. Hieronymus al-
 so auß: Conse dem Land so in dem staten seiner
 flügel fließ und pfütz wasser ist. Diese worte
 Verheißung aber ist in dem wesen der betraugten
 Israeliten ein annehmlicher Klang gewesen
 Vid. Lyrar. Haym. C.

7 aussendet

7 gleichsam

A.

leihen wolk, nach Galiläa hin andert so =
spröcklich, zu einem von seinem Gott selbst
zustandem, und danoch von seinem feind mit fusten
zustandem wolk: In dem Land die wolk
sowen In fremden wolkern überfließet
haben, und sindt ihm meine selt au.

3. Marthas nun auf alle ihr inwosner auf
reden und die ihr auf auffaltet in dem Egp-
ten landt wau auf die berge von danen 7 auffaltet,
Abyriern das bringe zwiſchen aufgerichtet
wird, und die ihr zu sisen, und die trauri-
gen zosamen pfall mit wstaurunden ofen
sowen.

4. In die sagt der Herr zu mir: wau
die Abyrier das Egypten land wstaurun,
*Will ich still halten, von Himmel als meinem
ort ~~ist~~ mit einem freuten gemüth
gleichwie das linst im mittag klar und 7 zu sisen
freut ist und will mich so heldsinig ge-
gen ihm wznigen als wie ein dan wolk
in den tagen der freut ist.

5. In das der sat der Herr und auf
die zeit ganz außgeblühet: und die freut
wird freut großem, ofen das sie einmaß
zeitigen wird ein wird man sein zornig-
lein mit sisen abfahan. Was aber übrigbleiben
wird, das wird abgschitten, und sison geworden, wau.

v. 5. Und die dinst gleichwie wstaurun die Egp-
ten wolk, weil sie auf allzu großer übermüth sie vor der
zeit wau die Abyrier freut großem, gleich
als in den zornig linst die freudlich freut der Herr
den abgschitten wau, und die dinst selben wstaurun-
um, wau auf andert wau ist leben in dinst.

6. Und sie werden sammentlich den Vögeln
auff den Bergen, und den Felsen auff den
Feld überlasten werden: und den gantzen
Welt werden Hölger darübers sagen, und alle
Wälder des Landes werden also überseintzen und
die Wälder der Wäldern gar auff zu zaffen.

7. * Zu dieser Zeit wird den Toren der
Städtern ein gaab geschickt werden
von dem Zerstörten und Zerstörten
Volk, nach Jerusalem von dem höchsten
Volk, nach Jerusalem ein ander Volk so
heilig gewesen ist, von ihnen von Gott selbst
verordnet, ~~verordnet~~, und von ihnen sein
den Zerstörten Volk, dessen Land selben gleich
als erst haben überseintzen und zur
7. solichst haben: und es wird kommen zu
dem Ort, in Jerusalem der Namen des Toren der
Städtern angebetet Wird, nimmlich zur
Berg Zion Kommen.

Sittliche Auslegung des XVIII Capitel.

v. 2. Es gesandte gisat gesand. Das
 lateinische Wort heißt Argeli, d. h. Engel,
 welche gesandte Gottes sind und sein
 befehlig gleich aufstehen, ad audiendam
 vocem sermonum eius, wie der hebräische
 Psalmist sagt, das ist, so bald sie sein
 hören, damit anzuhören, das auch die
 Menschen den befehlig Gottes hören, so die
 will Gottes Anstalten ohne Verweil voll
 zinsen sollen.

v. 4. Es will still salten und zu zaffen

Nachdem Gott die Assyrier in Egypten
 Land geschickt, welche das dasselbe gantz
 weisheit sagt nicht, daso Conuict: es werde 7 solten
 still halten und zu sehen. Man moeste
 nicht wissen, sondern schliessen, daso Conuict
 Gott sey das man sich bedienet, die inni-
 ge zu guetigen, die die straf vündig seyend,
 es selbst den nicht damit Conuict, sondern
 die Guetigung den Manne alleinig über-
 laßt. Und in die Conuict ab, seinet, als
 Conuict die innige so die straf empfinden, 2
 also darfür halten in dem sie all ist
 weisheit die Conuict die Manne zu seiden,
 und ihnen finden nachfolgen, welche in
 die sein, womit sie getroffen werden, sein
 wissen, und die innigen, die gewessen
 hat, laßten laßten. Aber wie gefast die
 die die Apostel sagt: der Gott leben act. 17
 sein, und bewegen sich, so kan die die man
 nicht einmahl ein finger, sondern die arm
 anson, fast, Gott nicht ist die Conuict und
 mit ihm Conuict. Da nun Gott spricht
 allhie: ich will still halten C. Will es nicht an-
 der sagen, als, daso Conuict nicht die Eyp-
 tier Conuict die Assyrier Mordtätiger, noch
 beschützen.

v. 7. Zu dieser Zeit wird dem Herrn ein
 gab großtrot werden von dem Zerstörten
 und Zerstörten Volk. Das ist in der That
 erfüllt worden, nachdem Christus das
 Egypten-Land, das ist, die welt überwinden Joan. 16
 hat, sindamahl die Zerstörten und Zerstör-
 ten Volk, das ist, die innige, die zu
 vor von der lieben Gottes Zerstört.

6.

ps. 50. Und von den Jüngern der Laferen Gantz
 Jarriffen waren, haben sich Christo völlig
 ergeben, und Gott dem Herrn wasen
 Gaabergnoyßnet, Conlyß gaab offen den
grunfftigheit vom fröhlichen David be-
 nambsat worden, als da jagt fröhlich be-
 ginnst, Gottsaligen Barck, und sonder-
 lich ein raiund, zerkunfftad, und demü-
 thigt Jartz.

Cap XIX. Capitel.

- I. Coniffagat Innen Egyptier die fraß so sie
 von den Assyriern zu erlöyden haben, 1.
- II. ~~Das ist die Jüden mit dem waser~~
 Das Gott werde dem fusten in Egypten
 ihr Coniff mit den waser, 11. III. Verhoffent dem
 Egyptier die bekehrung zum wasen, Gottes-
 dienst der Jüden, 22.

7 erzählung

1. Das ist die Laß, und die fraß über Eyp-
 ten. Dieß die Laß wird sich auß dem laß.
 In volken jehent, und in Egypten kommen.
 Und die götzen in Egypten werden werden
 vor seinem augensticht, und das fröh Egypti
 wird mitten in ihm waser sein.
2. Und ich will die Egypten sagt der Herr
 wird die Egypter waser: Es wird
 ein laudat wird die andern ein
 laudat wird die andern ein laudat
 wird die andern, und ein laudat wird
 das andern, stonten.
3. Und die Laß Egypti wird in seiner
 11. 3. Das ist die Egyptier werden mit einander
 unruig sein. Pentus. salbent.